



2026 年 8 月 7 日

報道関係者各位

毎月入学 & 時間や場所に縛られずにプロを目指す！
日本映像翻訳アカデミーが「映像翻訳 VOD プログラム」を
2026 年 10 月より開講！
～受講生に徹底的に寄り添う「個別サポート」で、一生もののスキルを習得～

日本映像翻訳アカデミー株式会社（本社：東京都中央区、代表取締役：新築直樹、以下「JVTA」）は、2026 年 10 月より、受講生のライフスタイルに合わせて学習できる新たな映像翻訳学習プログラム「映像翻訳 VOD プログラム」をスタートいたします。

現代社会の多様なライフスタイルに合わせ、「時間や場所に縛られない動画授業（VOD）」と経験豊富な「メンター・トレーナーによる手厚い個別サポート」を組み合わせた画期的な学習カリキュラムを提供します。



【本リリースに関するお問い合わせ先】
日本映像翻訳アカデミー株式会社
担当：小林・山田 kouhou@jvta.net

PRESS RELEASE

■ 開講の背景：映像翻訳に「ひとつの正解」はない。だからこそ個別指導を徹底強化

動画配信サービスの普及により、世界中の映像コンテンツを日本語で、あるいは日本のコンテンツを世界へ届ける「映像翻訳者」の需要は高まり続けています。2026年4月には、日本政府が日本の動画作品やマンガ、ゲームなどを世界市場に送り出すコンテンツ輸出産業を「基幹産業」と位置づけ、翻訳者を「区制・確保すべき中核的専門人材」を定義しました。

AIが進化する中、それを使いこなしつつ、作品の背景にある文化やセリフの行間までを読み取り、伝えることのできる「正しい技能を習得した言葉のプロ」が求められています。2026年で開校30周年を迎えたJVTAは、これまでに培った映像翻訳者育成のノウハウとベースに、現代社会のライフスタイルに合わせた「映像翻訳VODプログラム」を開発しました。その特長は、「いつでも・どこでも学べる利便性」と、「挫折させない圧倒的な個別サポート」です。

■ 「映像翻訳VODプログラム」3つの魅力

1. 毎月スタート可能。仕事や育児と両立できる完全VOD（オンデマンド）授業

「仕事が忙しくて決まった時間の通学・受講が難しい」という方でも安心。毎月入学することができ、自分のスケジュールの空き時間に学習を進められます。海外からの受講も可能です。

2. メンター・トレーナーによる「2つの個別サポート」

「あなただけの成果や悩み」に寄り添い、個別の学習カルテを作成。学習ペースや強化すべき点を見定め、修了まで伴走します。

- メンター：受講の進捗を見守り、学習の継続を後押し。成果や悩みを聞き取り、個別の学習カルテを作成。修了後のキャリアパスなども共に考え、アドバイスを実施。
- トレーナー：授業の内容や提出課題に対するフィードバックについて、受講生の成果や疑問を聞き取り、効果的な「トレーニングセッション」を実施。弱点や習熟度に合わせた具体的な技術指導を行う。

3. 学習からプロデビュー、実際の仕事獲得まで「一気通貫」でサポート

JVTAは映像翻訳業務の受注・発注する「受発注部門」を併設。受発注部門の映像翻訳ディレクター陣が、プロ化までをサポートします。

- プロ化試験（トライアル）では、受験者全員に個別の評価表を配布。合格一步手前の方には映像翻訳ディレクターが直接フィードバックも実施。
- トライアル合格後にはOJT（On the Job Training）を実施。実務を想定した模擬発注・模擬納品でプロへの最終準備を行う。受発注部門の映像翻訳ディレクターによ

PRESS RELEASE

るフィードバックあり。

- プロデビュー後は、JVTA 独自の翻訳者管理システムに登録。得意分野（スポーツ、音楽、映画など）や稼働可能時間を個別に入力することができるため、各人に合わせた仕事をマッチング。

「100 人の翻訳者がいれば 100 通りの訳がある」と言われるほど、表現力が問われるのが映像翻訳です。だからこそ JVTA は、一人ひとりの個性や理解度に応じたフィードバックをより重視し育成を行っていきます。

「映像翻訳 VOD プログラム」開講に向け、JVTA では無料個別説明会を開催します。映像翻訳という仕事について、カリキュラムについて、必要な語学力について、プロまでの具体的な道のりなど、様々な疑問にスタッフが丁寧にお答えします。ぜひお気軽にご参加ください。

今後も JVTA では「ことばの力で社会を豊かにする」という企業理念のもと、将来を担う人材の育成を目指すプログラムを企画していきます。

■映像翻訳 VOD プログラム 詳細

英日映像翻訳プログラム（全 12 カ月）

ステップ	コース名	期間 / 費用（税込）	内容	回数・サポート体制
STEP 1	英日 ディスカバリー コース	4 カ月 / 209,000 円 ※入学金+授業料	未経験でも 安心の基礎 学習	授業動画：15 コマ メンター・トレーナーによる個別 セッション：期間中 12 回
STEP 2	英日 コアコース	6 カ月 / 385,000 円	プロの理論 とスキルを 習得	授業動画：23 コマ メンター・トレーナーによる個別 セッション：期間中 18 回
STEP 3	英日 マスターコース	2 カ月 / 148,500 円	実務を想定 した模擬訓 練	授業動画：8 コマ メンター・トレーナーによる個別 セッション：期間中 6 回

PRESS RELEASE

日英映像翻訳プログラム（全 10 カ月）

ステップ	コース名	期間 / 費用（税込）	内容	回数・サポート体制
STEP 1	日英 ディスカバリー コース	3 カ月 / 187,000 円 ※入学金+授業料	未経験でも 安心の基礎 学習	授業動画：11 回 メンター・トレーナーによる個別 セッション：期間中 9 回
STEP 2	日英 コアコース	5 カ月 / 335,500 円	プロの理論 とスキルを 習得	授業動画：18 回 メンター・トレーナーによる個別 セッション：期間中 14 回
STEP 3	日英 マスターコース	2 カ月 / 137,500 円	実務を想定 した模擬訓 練	授業動画：7 回 メンター・トレーナーによる個別 セッション：期間中 6 回

動画で知る新プログラム▶ <https://youtu.be/DXLZFkdgsAw>

■無料のリモート個別相談会を開催

「映像翻訳 VOD プログラム」の詳細の他、映像翻訳業界の仕組みや一人ひとりの経歴に合ったキャリアの築き方まで、スタッフが具体的にお答えします。ぜひお気軽にご参加ください。

リモート個別相談会の詳細・お申込みはこちら：

<https://www.jvtacademy.com/seminar/translation/>

■日本映像翻訳アカデミー株式会社について

1996 年設立。海外の映画、ドラマ、ドキュメンタリー、音楽番組、スポーツ放送、企業 PR 映像など、字幕や吹き替え原稿を作成する「映像翻訳」のプロを専門に育成する。海外の映像作品に日本語の翻訳を施す「英日映像翻訳」、日本の映像作品に英語の翻訳を施す「日英映像翻訳」、米国のロサンゼルスに留学して通訳を学ぶ「M-1 ビザ ロサンゼルス校留学コース」、そして“聞こえない、聞こえにくい”人のためのバリアフリー字幕ガイドや“見えない、見えにくい”人のためのバリアフリー音声ガイドを学ぶ「メディア・アクセシビリティ科 字幕ガイドコース／音声ガイドコース」などがある。また、映像産業振興機構（VIPO）から受託を受けコンテンツビジネス業界におけるグローバル人材育成トレーニングの開発と実施を担っている。青山学院大学、明星大学、東京外国語大学、ゲント大学など、国内外の学

PRESS RELEASE

校教育機関でも指導を行っている。2024 年に経済産業省中小企業庁による「2023 年度 はばたく中小企業・小規模事業者 300 社」に選出。

公式 HP：<https://www.jvtacademy.com/>